

# UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

## KJØPSKONTRAKT FOR KJØRETØY

zawarta w dniu ..... W .....  
inngått den .....i .....

pomiędzy / mellom:

Sprzedającym (Selger):

Imię i nazwisko / Navn:.....

Adres / Adresse:.....

PESEL / Fødselsnummer:.....

Nr dowodu osobistego / Identitetsdokumentnummer:.....

a / og

Kupującym (Kjøper):

Imię i nazwisko / Navn: .....

Adres / Adresse:.....

PESEL / Fødselsnummer: .....

Nr dowodu osobistego / Identitetsdokumentnummer: .....

§1. Przedmiot umowy / Kontraktens gjenstand

Sprzedający sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd:

Selger selger, og kjøper kjøper kjøretøyet:

Marka i model (Merke og modell): .....

Rok produkcji (Årsmodell): .....

Numer VIN (VIN-nummer): .....

Numer rejestracyjny (Registreringsnummer): .....

Przebieg pojazdu (Kilometerstand): .....

§2. Cena i warunki płatności / Pris og betalingsbetingelser

1. Cena sprzedaży wynosi / Salgsprisen er: .....zł (beløp i ord: \_\_\_\_\_).

2. Kupujący zobowiązuje się zapłacić kwotę gotówką / przelewem na konto Sprzedającego / Kjøper forplikter seg til å betale beløpet kontant / ved bankoverføring til Selgers konto.

3. Strony potwierdzają, że zapłata została dokonana w całości / częściowo w kwocie ..... zł / Partene bekrefter at betalingen er utført i sin helhet / delvis med beløpet.....zł.

### §3. Oświadczenia stron / Partenes erklæringer

1. Sprzedający oświadcza, że pojazd stanowi jego własność, jest wolny od wad prawnych i nie jest obciążony prawami osób trzecich.  
Selger erklærer at kjøretøyet er hans/hennes eiendom, er fritt for juridiske mangler og ikke er belagt med tredjepartsrettigheter.

2. Kupujący potwierdza, że zapoznał się ze stanem technicznym pojazdu i nie wnosi zastrzeżeń.  
Kjøper bekrefter at han/hun har gjort seg kjent med kjøretøyets tekniske tilstand og ikke har innvendinger.

### §4. Wydanie pojazdu / Overlevering av kjøretøyet

1. Wydanie pojazdu następuje w dniu podpisania umowy.  
Overlevering av kjøretøyet skjer på datoen for kontraktens signering.

2. Kupujący otrzymuje kluczyki, dowód rejestracyjny oraz kartę pojazdu.  
Kjøper mottar nøkler, registreringsbevis og kjøretøykort.

### §5. Postanowienia końcowe / Sluttbestemmelser

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego.  
For spørsmål som ikke er regulert av denne kontrakten, gjelder polsk lovgivning.

2. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.  
Kontrakten er utarbeidet i to identiske eksemplarer, én for hver part.

Sprzedający / Selger: .....(podpis / signatur)

Kupujący / Kjøper: ..... (podpis / signatur)